

SD '00
Pm

LORCA'S *ROMANCERO GITANO*

SPANISH 202 - SPRING 2000

CHAMINADE UNIVERSITY OF HONOLULULU

By Max Pavón, Ph. D.

1999 marked the centenary of the birth of Federico García Lorca, one of the most intriguing and influential poets/dramatists of the 20th century. This seminar course will focus on his life, work and untimely death, and will concentrate on an in-depth study of his *Romancero gitano* ("Gypsy Ballads Collection") of 1928. The course will be taught by a Lorca specialist, a native Spaniard, in both Spanish and English. Students in third semester of Spanish and persons with a genuine interest in the Spanish language in general and Lorca's special metaphoric language in particular will be greatly enriched and rewarded by taking this course.

- | | |
|-----------------------------|--|
| 1. Romance de la luna, luna | 10. San Gabriel (Sevilla) |
| 2. Preciosa y el aire | 11. Prendimiento de Antoñito el Camborio en el camino de Sevilla |
| 3. Reyerta | 12. Muerte de Antoñito el Camborio |
| 4. Romance sonámbulo | 13. Muerto de amor |
| 5. La monja gitana | 14. Romance del emplazado |
| 6. La casada infiel | 15. Romance de la Guardia Civil Española |
| 7. Romance de la pena negra | 16. Martirio de Santa Olalla |
| 8. San Miguel (Granada) | 17. Burla de Don Pedro a caballo |
| 9. San Rafael (Córdoba) | 18. Tamar y Amnón |

The above eighteen stories (romances) will be studied closely and thoroughly using the "five senses" approach to get a fuller enjoyment and appreciation of Lorca's multiple use of synaesthesia in his magical metaphors and striking poetic images which have puzzled readers and critics alike for half a century. As part of the course, students will view a recent motion picture that has received good reviews, *The Disappearance of Garcia Lorca*. The inexpensive Penguin Books paper back edition of *Romancero gitano* will be used for the classroom discussions.

Although not required the following bibliography could be helpful:

Campbell, Roy. **Lorca: An Appreciation of His Poetry.**
New Haven, Yale University Press, 1952

Correa, Gustavo. **La poesía mítica de Federico García Lorca.** Gredos, Biblioteca Románica Hispánica, Madrid, 1975

Feal Deibe, Carlos., **Eros y Lorca.**
Edhasa, Barcelona, España, 1973

Gibson, Ian. **The Death of Lorca,**
Chicago, J.P. O'Hara, 1973

F.G.Lorca. **Obras Completas.** Aguilar S.A
Madrid, España, 1972

F.G.L. **Romancero gitano,** A Ballad Translation and
Critical Study by Carl W. Cobb, University Press of
Mississippi, Jackson 1983

Durán, Manuel, ed. **Lorca: A Collection of Critical Essays.**
Englewood Cliffs, N.J. Prentice- Hall 1962.

F.G.L., **Gypsy Ballads.** Translated by Rolfe Humphries.
Bloomington, University of Indiana Press, 1953

F.G.L., **Romancero gitano,** edited with introduction
and notes by H. Ramsden. Manchester University Press. 1988

Miró, Javier., **Lorca: Antología Poética Ilustrada.**
Editorial La Máscara, Valencia, Spain 1996.

F.G.L., **Selected Verse, Bilingual.** by C. Maurer.
Farrar. Straus and Giroux, 1994.

F.G.L., **Andalusian Poem, Bilingual Version of
Lorca's Romancero gitano,** Translated by Max T. Pavón.
Kearney, Nebraska, Morris Press, 1999

Pavón, Max T., **Amor y Muerte in Spanish Poetry,**
Kearney, Nebraska, Morris Press, 1996.

Stanton, Edward F., **The Tragic Myth, Lorca and Deep Song ,**
University Press of Kentucky, 1989.

Umbral, Francisco; **Lorca: poeta maldito,**
Madrid, Biblioteca Nueva, 1968

Young, Howard T., **The Victorious Expression ,**
University of Wisconsin Press 1966.